



WORLD
TRADE
CENTER
HEALTH REGISTRY



9/11 事件及之后

2024 年春季

主任寄语

尊敬的登记者：

2024 年是世贸中心健康登记系统 (World Trade Center Health Registry, WTCHR) 建立 20 周年。感谢大家持续参与我们的多轮次问卷调查。这些调查的结果使我们的分析师得以甄别 9/11 幸存者身心健康方面所出现的趋势。登记系统还运用这些问卷调查所得信息，发表了研究论文逾 170 篇，为新政策和治疗措施的制定及实行提供了参照依据。

衷心感谢您的帮助。

谨致问候！

Mark Farfel, ScD
主任

获得护理



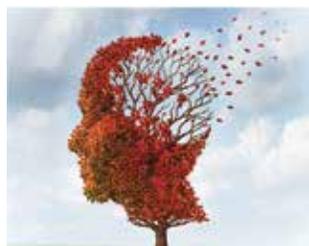
您是否经历了与 9/11 相关的健康问题？登记系统可以帮助登记者获得针对 9/11 相关具体健康问题的护理，治疗将通过联邦级的世贸中心健康计划 (WTC Health Program) 免费提供。

如果您认为自己存在 9/11 相关健康问题，请发送电子邮件至 trp@health.nyc.gov 或致电 888-982-7848，与登记系统的 9/11 治疗转介计划 (9/11 Treatment Referral Program) 联系。根据您的需求、资格以及受 9/11 影响的

程度，我们会将您转介至 WTC 幸存者健康计划 (WTC Health Program for Survivors) 或 WTC 救援人员健康计划 (WTC Health Program for Responders)。

您可以拨打 888-982-4748 或发送电子邮件至 wtc@cdc.gov，与 WTC 健康计划联系。如需获取有关该计划的更多信息，请访问 cdc.gov/wtc。

接触 9/11 现场及与阿尔兹海默症的关联



研究人员所记录的发现显示，亲历 9/11 现场的人员表现出患上认知障碍的更高风险。这一风险的增加与接触空气传播物质以及慢性创伤后应激障碍 (Post-traumatic Stress Disorder, PTSD) 均有关联。

对于 9/11 给大脑造成的长期影响，及其所造成的神经退行性疾病（包括阿尔兹海默症 (Alzheimer's Disease)）的患病可能性，我们仍在发现之中。如需观看这一主题的相关视频，请访问 nyc.gov/site/911health/updates/news-videos.page。

用以纪念的艺术

整个 9/11 的所有事件均为全世界所目睹且铭记。许多国家和地区还修建了纪念碑，以缅怀在这场灾难中逝去的生命。以下是距离 9/11 现场数千英里以外的地方树立的众多纪念碑中的四个。



图片来源: Seth Aronstam / Shutterstock.com

9/11 生活纪念广场——以色列

9/11 生活纪念广场 (9/11 Living Memorial Plaza) 坐落于耶路撒冷郊区的一处僻静位置，图片背景中能看到丘陵和以色列繁忙的高速公路。这座由 Eliezer Weishoff 制作的 30 英尺高青铜雕塑以飘动的火焰造型，呈现了一面美国国旗，以示纪念。这是美国境外唯一的一座将所有 9/11 遇难者姓名逐一镌刻在列的纪念碑。



图片来源: Dominick Corrado / Shutterstock.com

金塞尔 9/11 纪念花园——爱尔兰

Kathleen Cait Murphy 在她位于爱尔兰金塞尔 (Kinsale) 的地产上搭建了一座 9/11 纪念结构。如今这一纪念碑被称为金塞尔 9/11 纪念花园 (Kinsale 9/11 Garden of Remembrance)。



图片来源: 波兰语维基百科的 Mateo711

Homo Homini 纪念碑——波兰

波兰凯尔采 (Kielce) 一座宁静的公园内矗立着一座纪念 9/11 罹难者的纪念碑，名为“Homo Homini”，拉丁文语义为“人与人”。其他遭受过重大袭击的地名还以浮雕的形式，镌刻在代表世贸中心的这座野兽派雕塑上。这座纪念碑于 2006 年落成，是美国境外第一座 9/11 纪念碑。



图片来源: Tony Baggett / Shutterstock.com

9/11 纪念花园——英格兰

格罗夫纳广场 (Grosvenor Square) 的 9/11 纪念花园 (September 11 Memorial Garden) 对 9/11 中遇难的 67 名英国公民表达着缅怀，也提醒着世人，英美之间休戚与共、精诚团结。

您是否受到 9/11 影响?

9/11 受害者赔偿基金 (Victim Compensation Fund, VCF) 为符合资格的受 9/11 影响者以及 9/11 遇难者代表提供赔偿。符合资格者可能包括在 2001 年 9 月 11 日至 2002 年 5 月 30 日期间到过三个 9/11 灾难地点 (世贸中心或周边暴露区域、五角大楼或 Pennsylvania 的 Shanksville 灾难现场) 中任何一处的人员以及被诊断患有 9/11 相关疾病的人员。VCF 并不仅限于赔偿紧急救援人员。参与或志愿参与建设、清理或残骸清除工作的人员,或在周围暴露区域生活、工作或上学的人员亦可获得赔偿。

如需了解有关 VCF 的更多信息,请拨打 855-885-1555、访问 vcf.gov 或扫描二维码。提出索赔时,您可能需要满足具体的登记以及提交截止日期条件。



幸存者哀伤研究

很多研究都考查了 9/11 对幸存者的创伤性影响,但鲜少有研究关注丧亲之痛对在 9/11 当天或之后失去亲人者的影响。在 9/11 当天或之后失去亲人的幸存者可能会面临更多挑战。隶属于健康科学军事服务大学 (Uniformed Services University of the Health Sciences) 的创伤应激研究中心 (Center for the Study of Traumatic Stress) 正在进行一项世贸中心幸存者哀伤研究,以探究丧亲和创伤给救援或灾后重建人员以外的 WTC 健康登记系统登记者所造成的影响。

如果您是在 9/11 当天或之后失去了亲人的 9/11 幸存者,并参与了登记系统的问卷调查,您可能有资格参与这项研究。如果您有兴趣,请拨打 866-692-9827 或发送电子邮件至 wtdhr@health.nyc.gov, 与登记系统联系。

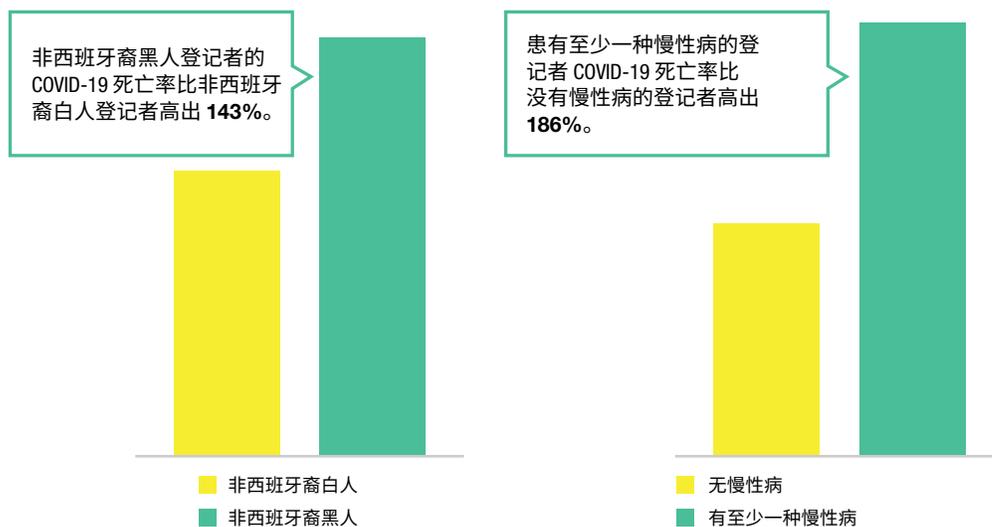
我们的最新研究成果

居住在纽约市 (NYC) 的登记者 COVID-19 特异性死亡率

登记系统对居住在纽约市的登记者进行的一项 COVID-19 相关死亡率研究显示,与疫情之前相比,2020 年 3 月和 4 月出现了明显的趋势。尽管全因死亡率 (各种原因导致的死亡全部包括在内) 有所增加,但登记者的死亡率仍低于纽约市总体人口的死亡率。

该研究探讨了导致登记者因 COVID-19 而死亡的风险因素,并发现了与影响其他人群的风险因素类似的风险因素。值得注意的是,患有至少一种慢性疾病的人士死于 COVID-19 的风险显著增加。该研究还发现,非西班牙裔黑人的死亡风险很高,他们的 COVID-19 特异性死亡率超出比例地高。COVID-19 死亡率的种族差异可能反映了结构性不平等如何在有色人种中产生负面健康结果。

登记者的 COVID-19 死亡率



Yung J, Li J, Kehm RD 等。居住在纽约市的世贸中心健康登记系统登记者的 COVID-19 特异性死亡率。 *Int J Environ Res Public Health*.2022;19(21):14348. doi:10.3390/ijerph192114348

Wen Gu: 9/11 时还是少年

9/11 灾难在发生之时及之后不久，对 Manhattan 下城区 Canal Street 以南的 410,761 名居民造成了影响，其中约有 1.4 万人年龄不满 18 岁。当时只有 15 岁的 Wen Gu 在 9/11 当天正在 Stuyvesant High School 上学，他在 2001 年由父母注册加入了健康登记系统。如今他已拥有博士学位和认证临床创伤治疗师资质。在见证视频中，他分享了自己对 PTSD 的感悟以及 9/11 灾难中年轻人的经历。



请访问 nyc.gov/site/911health/enrollees/testimonial-videos.page，观看 Wen Gu 及其他登记者的见证视频。

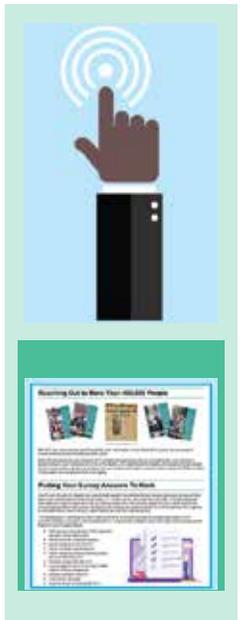
偏头痛

登记系统研究人员开展的一项合作研究发现，部分登记者所经历的丛集性头痛、紧张性头痛和偏头痛与接触 9/11 灾难现场存在关联。

如需深入了解这些头痛和其他 9/11 相关健康问题（包括哮喘、胃食管返流病 (Gastroesophageal Reflux Disease, GERD)、听力受损和睡眠呼吸暂停) 的相关症状、诱因和风险因素，请访问 nyc.gov/911health 并搜索“**health materials**”（健康材料）。这些信息丰富的讲义是登记者获取重要健康信息的最常用方式。



保持联系



参与我们的问卷调查

许多登记者都参与了我们的问卷调查。登记者提供的信息为我们回应其健康需求，以及在我们对 9/11 相关健康问题展开研究的过程中，提供了帮助。登记系统的研究发现也为医疗保健政策的制定（包括联邦政府为 WTC 健康计划提供支持），提供了参考信息。

阅读我们以往的电子报

阅读我们以往的电子报，了解我们的研究成果、9/11 相关的既往更新信息和登记者简介。如需更多信息，请发送电子邮件至 wthcreletter@health.nyc.gov。



更新您的联系信息

支持无纸化，并通过电子邮件接收登记系统通信。如要更新您的联系信息，请拨打 866-692-9827、发送电子邮件至 wthcr@health.nyc.gov 或访问我们的登记者联系页面 a816-healthpsi.nyc.gov/wthcr。

使用我们的健康数据工具

我们的主要调查和专项调查数据都是公开的。为保密起见，个人信息已被删除。如要使用我们的健康数据工具，请访问 nyc.gov/911health，点击“**Research**”（研究）选项卡并选择“**Health Data Tools**”（健康数据工具）。

使命声明

在美国国家职业安全与健康研究院 (National Institute for Occupational Safety and Health) 的持续支持之下，登记系统将继续履行我们的如下使命：

- 识别并追踪 9/11 造成的长期生理和心理健康影响，以及在 9/11 相关健康问题的照护方面存在的不足
- 与登记者、公众、WTC 健康计划和决策制定者分享调查结果及建议
- 回应登记者关注的健康问题，并为登记者提供至 WTC 健康计划的转介
- 为公共健康专业人士提供指导，以便为应对未来的紧急情况做好规划

如需查找本电子报的英语、西班牙语、简体中文和繁体中文版本，请访问 nyc.gov/911health 并点击“**Research**”（研究）选项卡，然后在顶部菜单选择“**Publications**”（出版物），再从下拉菜单中选择“**e-Newsletter**”（电子报）。如需联系登记系统，请发送电子邮件至 wthcr@health.nyc.gov。